



KÚPNA ZMLUVA

Č. p. SE-OVO2-2011/002181-007

uzatvorená podľa § 3 zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní
a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a ustanovení §§ 409 a nasl.
Obchodného zákonníka,
medzi:

I.

ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci:

AUTO-IMPEX spol. s r.o.

Vičie hrdlo 68, 821 07 Bratislava

zastúpený: **Július Hron** – konateľ spoločnosti

IČO: 17 329 477

DIČ: 2020342027

Bankové spojenie: ČSOB Finančná skupina

Číslo účtu: 25713293/7500

Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Bratislave I. Vložka
číslo 1590/B Oddiel: Sro

(ďalej len „predávajúci“)

Kupujúci:

Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Pribinova 2, 812 72 Bratislava

zastúpený: **Mgr. Ján LAZAR**

generálny riaditeľ sekcie ekonomiky

na základe plnomocenstva č.p. KVSU-2011/000908-008
z 15. júla 2011

IČO: 00 151 866

bankové spojenie: Štátna pokladnica Bratislava

číslo účtu: 7000180023/8180

v zastúpení kupujúcich - verejných obstarávateľov podľa § 6 zákona č.
25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých
zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom
obstarávaní“), Krajských riaditeľstiev Hasičského a záchranného zboru.

(ďalej len „kupujúci“)

II.

PREAMBULA

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto kúpnu zmluvu v súlade s rámcovou dohodou č.p. SE-200-30/OVO-2008 zo 16. januára 2009 (ďalej len „rámcová dohoda“) za podmienok ďalej v tejto zmluve dohodnutých.

III. PREDMET ZMLUVY

1. Predávajúci sa zaväzuje dodať a predat', a kupujúci sa zaväzuje prevziať a zaplatiť nasledujúci nový automobil hasičskej a záchrannej služby-malý Iveco Magirus TSF-WV (ďalej len "vozidlo" alebo „CAS-malá“), dodávané na podvozku továrenskej značky a typu Iveco Daily 65C17D Euro 5:

P.č.	Model	Počet ks
1.1.	CAS-malá	30

2. Predmet zmluvy podľa bodu 1. bude dodaný vo vyhotovení a s výbavou v súlade s technickou špecifikáciou uvedenou v prílohe č. 1 - Technická špecifikácia a kúpna cena, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
3. Predávajúci sa zaväzuje, že na uvedenom (prvom vyrobenom) kuse CAS-malá preukáže deklarované parametre a splnenie požadovaných vlastností, vrátane predloženia s tým súvisiacich dokumentov a dokladov vydaných výrobcom alebo štátnou skúšobňou alebo subjektom autorizovaným príslušným orgánom štátnej správy.
4. Predávajúci sa zaväzuje, že s vozidlom súčasne dodá:
 - platné osvedčenie o evidencii preukazujúce schválenie vozidla pre premávku na pozemných komunikáciách v slovenskom jazyku vydané podľa § 23 zákona č. 725/2004 Z.z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov
 - návod na obsluhu a údržbu vozidla v slovenskom jazyku, vrátane dodávanej výbavy vozidla
 - servisnú knižku podvozku v slovenskom jazyku
 - rezervné koleso
 - sadu základného náradia a zdvihák
 - podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom.
5. Súčasťou dodávky je doprava do miesta plnenia, poučenie a zaškolenie obsluhy v nasledovnom rozsahu:
 - obsluha samotného vozidla,
 - základná údržba vozidla,
 - jazda na spevnených a nespevnených komunikáciách spolu celkom 20 km na osobu,
 - obsluha a používanie dodaných zariadení a agregátov vo vozidle, pre minimálne 6 osôb na dodané vozidlo.

IV. KÚPNA CENA

1. Kúpna cena za predmet zmluvy je stanovená v súlade s čl. 5 a prílohou č. 1 rámcovej dohody, dohodou zmluvných strán nasledovne:

Názov	ks	Cena v € s DPH
CAS-malá	1	92 912,38
	30	2 787 371,40
Cena celkom :	30	2 787 371,40

(Slovom: Dvamiliónyosedomstoosemdesiatšedemtisícristosedemdesiatjeden 40/100 EUR)

2. Podrobná špecifikácia kúpnej ceny je obsahom prílohy č.1 - Technická špecifikácia a kúpna cena.
3. Cenou sa rozumie cena vrátane colných a daňových poplatkov, komplexného zabezpečenia služieb spojených s dodávkou tovaru, vrátane dopravy do miesta plnenia uvedeného v čl. VI. ods. 2 kúpnej zmluvy (náklady na dopravu, poistenie a ostatné náklady spojené s dodávkou tovaru) a vrátane vykonania predpredajného servisu, poučenia a zaškolenia obsluhy.

4. Dohodnutú cenu je možné meniť iba pri zmene colných a daňových predpisov alebo preukázateľnou zmenou cien výrobného závodu, vždy len po vzájomnej dohode zmluvných strán, v zmysle zákona č.18/1996 Z.z. o cenách a jeho vykonávacej vyhlášky č. 87/96 Z.z.

V. PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Vlastná platba sa realizuje prevodným príkazom prostredníctvom finančného ústavu kupujúceho, na základe predávajúcim vystavenej faktúry, po prevzatí predmetu zmluvy alebo jeho časti kupujúcim.
2. Dohodnutá splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu. Súčasťou faktúry je preberací-odovzdávací protokol.
3. Obálky, v ktorej bude faktúra odosielaná, musí byť označená „FAKTÚRA“. Faktúry musia byť odoslané doporučené. U faktúry odoslanej ako obyčajná poštová zásielka nie je možné účtovať úrok z omeškania úhrady faktúrovanej ceny.
4. Kúpna cena bude uhradená z účtu:
 - a) Číslo účtu: 7000173798/8180 Štátna pokladnica
KR HaZZ v Bratislave, Staromestská 6, 811 03 Bratislava
– cena za 2 ks CAS-malá, uvedená v čl. IV. bod 1.,
 - b) Číslo účtu: 7000168673/8180 Štátna pokladnica
KR HaZZ v Trnave, Vajanského 22, 917 77 Trnava
– cena za 4 ks CAS-malá, uvedená v čl. IV. bod 1.,
 - c) Číslo účtu: 7000169481/8180 Štátna pokladnica
KR HaZZ v Trenčíne, Štefánikova 20, 911 49 Trenčín
– cena za 4 ks CAS-malá, uvedená v čl. IV. bod 1.,
 - d) Číslo účtu: 7000168905/8180 Štátna pokladnica
KR HaZZ v Nitre, Dolnočermánska 64, 949 01 Nitra
– cena za 4 ks CAS-malá, uvedená v čl. IV. bod 1.,
 - e) Číslo účtu: 7000168809/8180 Štátna pokladnica
KR HaZZ v Banskej Bystrici, Komenského 27, 974 01 Banská Bystrica
– cena za 4 ks CAS-malá, uvedená v čl. IV. bod 1.,
 - f) Číslo účtu: 7000173309/8180 Štátna pokladnica
KR HaZZ v Prešove, Požiarnická 1, 080 01 Prešov
– cena za 4 ks CAS-malá, uvedená v čl. IV. bod 1.,
 - g) Číslo účtu: 7000169035/8180 Štátna pokladnica
KR HaZZ v Košiciach, Komenského 52, 040 01 Košice-Sever
– cena za 4 ks CAS-malá, uvedená v čl. IV. bod 1.,
 - h) Číslo účtu: 7000169246/8180 Štátna pokladnica
KR HaZZ v Žiline, Nám. Požiarnikov 1, 010 01 Žilina
– cena za 4 ks CAS-malá, uvedená v čl. IV. bod 1..

VI. DODACIE PODMIENKY

1. Kupujúci a predávajúci sa dohodli na čiastkovom plnení zmluvy v súlade s potrebami kupujúceho a možnosťami predávajúceho. Predmet zmluvy uvedený v čl. III. ods. 1 bude dodaný, na základe preberacích-odovzdávacích protokolov. Termín dodávky je dohodnutý nasledovne: 20 ks najneskôr do 15. 02. 2012 a 10 ks najneskôr do 22.2.2012.



2. Odovzdanie a prevzatie bude vykonané poverenými zástupcami kupujúceho a predávajúceho v mieste plnenia. Ak sa zmluvné strany nedohodnú inak, miestom plnenia sú miesta na adrese sídla príslušného KR HaZZ.
3. Predávajúci je povinný vyrozumieť zástupcu kupujúceho (telefonicky, doporučeným listom alebo overeným faxom) o pripravenosti predmetu zmluvy, ktorým je len pre účely tejto zmluvy pplk. Ing. Viera Chlebíková, tel.: 02 48593480, fax: 02 48593596 (ďalej len „zástupca kupujúceho“) spoločne so zástupcom príslušného Krajského riaditeľstva HaZZ, k odovzdaniu - prevzatiu, najneskoršie 3 dni vopred.
4. Pri prevzatí predmetu zmluvy podpíšu poverení zástupcovia zmluvných strán preberací protokol, podpísaním ktorého sa považuje vozidlo za prevzaté.

VII. POVINNOSTI KUPUJÚCEHO

1. Prevziať predmet zmluvy v deň určený predávajúcim pri splnení podmienky uvedenej v článku VI. ods. 3. a zaplatiť dohodnutú kúpnu cenu.

VIII. POVINNOSTI PREDÁVAJÚCEHO

1. Umožniť kupujúcemu dôkladné oboznámenie sa s predmetom zmluvy, dodať predmet zmluvy kupujúcemu v plnom rozsahu a množstve, v dohodnutom termíne, v bezchybnom stave a dohodnutej kvalite, vyhotovení a výbave a umožniť jeho prevzatie.
2. Pred odovzdaním predmetu zmluvy zabezpečiť vykonanie predpredajného servisu a pri odovzdávaní predmetu kúpy predviesť funkčnosť dodávaného vozidla a toto protokolárne odovzdať poverenému zástupcovi kupujúceho v mieste plnenia.

IX. ZÁRUKA

1. Na dodávaný tovar sa poskytuje záruka 24 mesiacov bez obmedzenia najazdených km. Záruka sa vzťahuje na všetky agregáty a zariadenia dodávaného ako súčasť vozidla, vrátane dodávaného príslušenstva a výbavy. Záruka začína plynúť odo dňa prevzatia tovaru kupujúcim (od dátumu predaja uvedeného na preberacom – odovzdávacom protokole).
2. Ak sa v priebehu záručnej doby prejaví chyba materiálu alebo výrobná závada, je predávajúci povinný poškodené diely opraviť alebo vymeniť, čo bude vykonané bez úhrady najneskoršie do 30 dní od reklamovania závady.
3. Pred uplynutím záručnej doby záruka zaniká, ak:
 - ak sa pravidelné prehliadky, predpísané výrobcom vždy po najazdení stanoveného počtu km uvedeného v servisnej knižke, nevykonávajú v autorizovanom servise,
 - bol do vozidla kupujúcim zabudovaný, resp. inak namontovaný taký diel, ktorý nie je povolený výrobcom,
 - bolo vozidlo pozmenené nedovoleným spôsobom, odlišujúcim sa od jeho konštrukčného riešenia,
 - vozidlo je používané v rozpore s jeho účelom,
 - užívateľ vozidla si nesplnil povinnosť predísť vzniku zmenšenia škody (napr. vozidlo neodstavil ihneď potom, ako bola zistená porucha, ale jazdil ďalej a tým zavinil zvýšenie rozsahu poruchy),
 - pri prevádzke vozidla neboli použité výrobcom predpísané alebo doporučené materiály alebo náplne, predovšetkým oleje, pohonné hmoty, brzdové a chladiace kvapaliny a v iných prípadoch uvedených v servisnej knižke a v záručnom liste.
4. Predávajúci nezodpovedá za vady spôsobené nesprávnym užívaním vozidiel, nerešpektovaním doporučení, uvedených v návode na obsluhu, preťažením vozidla alebo neodbornou manipuláciou obsluhy.
5. Záruka sa nevzťahuje na poškodenie laku zavinené vonkajšími príčinami (nárazy štrku, chemický atmosférický spád, vegetácia alebo zvieratá, škody spôsobené prírodnými javmi

alebo nehodou). Bližšia špecifikácia rozsahu poskytovanej záruky je uvedená v servisnej knižke a záručnom liste, ktorú kupujúci obdrží spolu s vozidlom.

6. Záruka môže byť uplatnená len za podmienky, že vozidlo bolo opravované v autorizovanom servise predávajúceho a pravidelné kontroly uvedené v servisnej knižke boli vykonané v predpísanej lehote a v autorizovanom servise.
7. Kupujúci sa zaväzuje znášať náklady a obmedzenia nevyhnutne spojené s vykonávaním servisu vozidiel.
8. V prípade reklamácií sa postupuje podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.

X.

SERVISNÉ PODMIENKY

1. Predpredajný servis zabezpečí predávajúci na vlastné náklady vo svojich servisných strediskách.
2. Súčasťou dodávky je garancia vykonávania záručného a pozáručného autorizovaného servisu, údržby a opráv vo vlastných servisných strediskách alebo servisných strediskách zmluvných partnerov.
3. Predávajúci zabezpečí dodávku originálnych náhradných dielcov a príslušenstva a ostatných dodávaných komponentov základnej a doplnkovej výbavy, najmenej po dobu 10 rokov.

XI.

ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA

1. V prípade omeškania predávajúceho s dodaním predmetu zmluvy v dohodnutej dodacej lehote, vzniká kupujúcemu právo účtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,01 % z ceny nedodaného tovaru, za každý aj začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry, vzniká predávajúcemu právo účtovať kupujúcemu úroky z omeškania vo výške 0,01% z faktúrovanej ceny, za každý aj začatý deň omeškania úhrady faktúry.
3. V prípade omeškania predávajúceho so splnením povinnosti odstrániť chyby a vady predmetu zmluvy podľa čl. IX. ods. 2. tejto zmluvy, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 20,--€ za každý deň omeškania až do odstránenia chyby alebo vady.

XII.

VLASTNÍCKE PRÁVO

1. Vlastnícke právo k predmetu zmluvy prechádza na Krajské riaditeľstvá Hasičského a záchranného zboru, ktoré kupujúci zastupuje, po zaplatení faktúry a pripísaní finančných prostriedkov na účet predávajúceho. Riziká po protokolárnom prevzatí predmetu zmluvy vyplývajúce z omeškania úhrady faktúry predávajúcemu a z používania predmetu zmluvy (poškodenie, prípadne zničenie) znášajú v plnom rozsahu Krajské riaditeľstvá Hasičského a záchranného zboru, ktoré kupujúci zastupuje.
2. Nebezpečenstvo škody v dodávke (nekompletnosť, poškodenie vozidla) prechádza na Krajské riaditeľstvá Hasičského a záchranného zboru, ktoré kupujúci zastupuje v deň podpisu preberacieho – odovzdávacieho protokolu. Kupujúci si vyhradzuje právo neprevziať predmet zmluvy nekompletný alebo poškodený.

XIII.

DOBA TRVANIA ZMLUVY

Táto kúpna zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. 03. 2012.



XIV.

ZÁNIK ZMLUVY A VYPOVEDANIE ZMLUVY

1. Kupujúci je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy, keď sa pre predávajúceho stalo splnenie podstatných zmluvných povinností úplne nemožným.
2. Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže zmluvná strana okamžite písomne od zmluvy odstúpiť a požadovať od druhej zmluvnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli, že za podstatné porušenie zmluvných povinností budú považovať porušenie akejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípade zásahu úradných miest.
3. Zmluvu je možné zrušiť dohodou zmluvných strán.

XV.

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Kupujúci poveruje svojho zástupcu na rokovanie vo veciach zmluvných v osobe Ing. Jána Mlynarčíka a vo veciach akvizície kúpnej zmluvy zástupcu kupujúceho uvedeného v čl. VI. ods. 3..
2. Predávajúci poveruje zástupcu na rokovanie vo veciach zmluvných a ododvzdania predmetu zmluvy v osobe Ing. Jaroslava Matušicu.
3. Zmluvu možno dopĺňať alebo meniť iba formou písomných dodatkov ku kúpnej zmluve, ktoré sa po podpísaní oboma zmluvnými stranami stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
4. Ostatné právne vzťahy výslovne touto zmluvou neupravené sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
5. Táto zmluva je vypracovaná v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každé má platnosť originálu. Každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia tejto zmluvy.
6. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv.
7. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaním o novej dohode, inak v súlade s príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa so zmluvou oboznámili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom pripájajú svoje podpisy.

Prílohy:

1. Technická špecifikácia a kúpna cena

25-11-2011

V Bratislave 23. 11. 2011

V Bratislave

za predávajúceho
Július HRON

konateľ Auto-Impex, s.r.o.

za kupujúceho

Mgr. Ján LAZAR

generálny riaditeľ sekcie ekonomiky MV SR

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA a KÚPNA CENA

„IVECO MAGIRUS TSF-W“
(Cisternová automobilová striekačka - malá)

*Podvozková základňa
Iveco Daily 65C17D - Euro 5*



Iveco Magirus TSF-W

Auto-Impex, s.r.o.



Podvozková základňa

Iveco Daily 65C17D - Euro 5

Auto-Impex, s.r.o., Trnavské myto 1, 832 21 Bratislava
IČO: 17329477, IČ DPH: SK2020342027
Bankové spojenie: Ľudová banka, a.s., Číslo účtu: 4040133703/3100
OR Oko: Súd BA I, oddiel: sro, vložka č. 16805/B

www.auto-impex.sk



Handwritten signature

Technické špecifikácie predmetu zákazky a Cenová ponuka

Názov:

Cisternová automobilová striekačka-malá.

Spoločný slovník obstarávania (CPV) :

34144212-7 Pomocné požiarna vozidlá

E059-1 Rámcová zmluva

Podrobné vymedzenie predmetu zákazky

Cisternová automobilová striekačka-malá (ďalej len „CAS-malá“) vo vyhotovení ako špeciálne nákladné motorové vozidlo spĺňajúce normy EHK a EHS platné v čase dodávky, emisnú normu platnú v čase dodávky, požiadavky na vybavenie a technickú spôsobilosť vozidla v zmysle ustanovení zákona NR SR č. 725/2004 Z. z., o podmienkach prevádzky vozidiel na pozemných komunikáciách a o zmene a doplnení niektorých zákonov, s podvozkom schopným jazdy za každého počasia po všetkých pozemných komunikáciách (spevnených aj nespevnených), vo vyhotovení a s výbavou na poskytovanie pomoci v prípadoch, ak je ohrozený život, zdravie a majetok osôb a to najmä pri :

- zdolávaní požiarov triedy A a B,
- preprave družstva (1+5=6 členov posádky), hasiacich látok a vecných prostriedkov ochrany pred požiarmi, ako aj osobných ochranných pracovných prostriedkov na miesto zásahu v takom zložení, ktoré umožňuje samostatnú činnosť,
- vykonávaní hasebného zásahu vodou a penou.

Dodávka do miesta plnenia a zaškolenie obsluhy.

Základné technicko-taktické požiadavky:

Farebné vyhotovenie :

- červená, odtieň RAL 3000,
- označenie príslušnosti vozidla k obecnému hasičskému zboru (bude dohodnutá s budúcim užívateľom),
- a tiež symbolom SOS 112 červenej farby alebo bielej farby, ak je farba karosérie na ktorú sa umiestňuje červená; výška písma symbolu je najmenej 100 mm.

Používané skrátené výrazy:

podvozková časť vozidla (ďalej len „podvozok“)

nadstavbová časť vozidla (ďalej len „nadstavba“).

1. PODVOZOK A MOTOROVÁ ČASŤ

1.1 Požadované minimálne technické parametre (bez prídavných zariadení):

Dĺžka vozidla	6.100 mm
Šírka vozidla	2.250 mm





AUTO-IMPEX

máme spoločnú cestu

Výška vozidla v nezaťaženom stave	2.650 mm
Maximálna rýchlosť	100 km/hod
Počet miest na sedenie	1+5 osôb
Výkon motora na tonu celkovej hmotnosti	19,841 kW/t

Motor vznetový preplňovaný s priamym vstrekovaním spĺňajúci predpisy EHK a EHS platné v čase dodania. Motor spĺňa emisnú normu **EURO V**, resp. platnú v čase dodávky, pri použití bežne dostupnej motorovej nafty bez nutnosti jej ďalšej úpravy alebo požiadavky na pridávanie prímiesi pre udržanie emisnej normy.

UPOZORNENIE :

Súčasťou ponuky je predložený pracovný diagram motora (pribeh krútiaceho momentu a výkonu motora v závislosti na otáčkach motora).

Prevodovka	manuálna, synchronizovaná
Počet náprav	2
Pohon náprav	trvalý pohon zadnej nápravy
Uzávierky diferenciálov	zadnej nápravy
Stabilizátor	všetkých náprav
ABS + ASR + EBD	áno
Celková hmotnosť	6.300 kg (hmotnostná trieda L podľa STN EN 1846-1)
Napätie elektrického príslušenstva	12 V
Vozidlo vybavené batériovým odpojovačom	áno

Požadované parametre po zabudovaní nadstavby:

Meranie bolo vykonané pri plnom zaťažení hasičského automobilu (celková hmotnosť automobilu), vrátane posádky, prevádzkových náplní, hasebných látok a vrátane výbavy a príslušenstva CAS.

Nájazdové uhly pri plnom zaťažení	predný	28°
	zadný	21°
Prechodový uhol pri plnom zaťažení		23°

Svetlá výška pod nápravami pri plnom zaťažení	0,260 m
---	---------

Svetlá výška podvozku pri plnom zaťažení	0,17 m
--	--------

Pneumatiky umožňujúce jazdu aj v ľahkom teréne

Ostatné nešpecifikované geometrické a výkonné parametre pre kategóriu 2 podľa STN EN 1846-2.

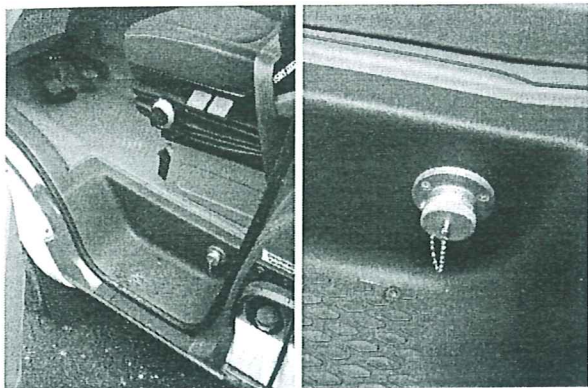
1.2 Zaručená štartovateľnosť motora bez pomoci cudzieho zdroja alebo energie pri teplote okolia do - 15°C po státi vozidla trvajúcim najmenej 14 hodín.

1.3 Zásuvka na dobíjanie akumulátorov v dobe prevádzkového klúdu vozidla zabudovaná v blízkosti nástupu vodiča do automobilu.

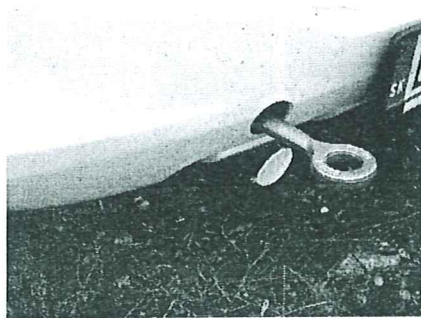


AUTO-IMPEX

máme spoločnú cestu



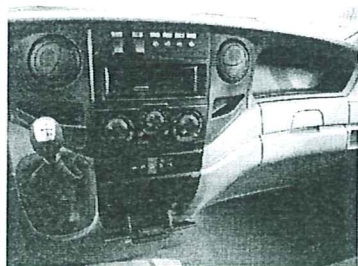
1.4 Závěsné zařízení vpředu použitelné pro táhání / vlečení. Ťažné zařízení vzadu na táhání přívěsu.



1.5 Výkon alternátora a kapacita akumulátora je dimenzované na súčasnú činnosť všetkých prídavných elektrických zariadení, ktoré nie sú napájané z iného zdroja, pri voľnobežných otáčkach motora.

2. KABÍNA VODIČA A POSÁDKY

2.1 Samostatná, štvordverová, pretlaková, s bezprašným vetraním nasávaného vzduchu.



Auto-impex, s.r.o., Imravské mýto 1, B32 21 Bratislava
IČO: 17329477, IČ DPH: SK2020342027
Bankové spojenie: Ľudová banka, a.s., Číslo účtu, 4040133703/3100
OR Okr. Súdu BA I, oddiel: sro, vložka č. 16805/B

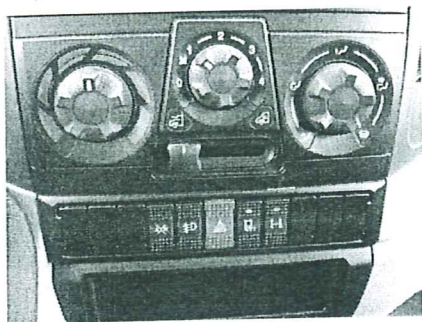
www.auto-impex.sk



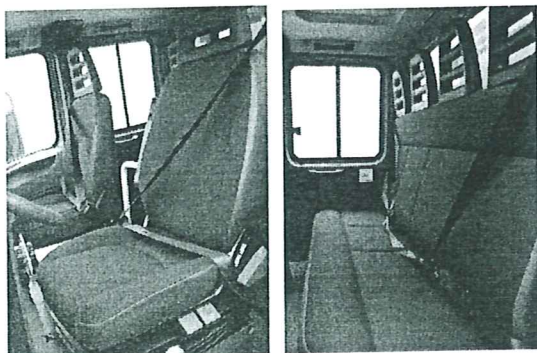
AUTO-IMPEX

máme spoločnú cestu

- 2.2 Systém vetrania a vykurovania je dimenzovaný a regulovateľný tak, aby zabezpečoval v kabíne pri stojacom vozidle a za jazdy vozidla pri vonkajších teplotách od -25°C do $+35^{\circ}\text{C}$ štandardné klimatické podmienky (napr. vybavením nezávislým teplovzdušným kúrením a pod.).



- 2.3 Sedadlá sú vybavené bezpečnostnými pásmi.



- 2.4 Všetky sedadlá sú vybavené opierkami hlavy, pričom sedadlo vodiča je odpružené a nastaviteľné.



- 2.5 Vozidlo (strecha kabíny vozidla) je vybavená odrušeným zvláštnym výstražným svetelným a zvukovým zariadením modrej farby (§ 37 zák. č. 315/1996 Z.z. o premávke na pozemných komunikáciách),

Auto-impex, s.r.o., Trnavské mýto 1, 832 21 Bratislava
IČO: 17329477, IČ DPH: SK2020342027
Bankové spojenie: Ľudová banka, a.s., Číslo účtu: 4040133703/3100
OR Okr. Súdu BA I, oddiel: sro, vložka č. 16805/B

www.auto-impex.sk



AUTO-IMPEX

máme spoločnú cestu

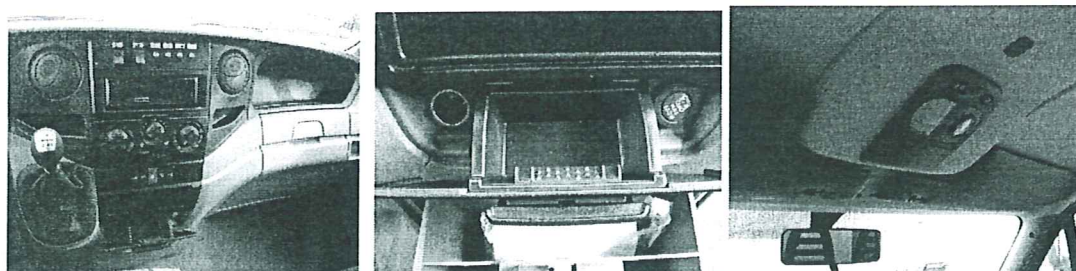
svetelná časť výstražného svetelného zariadenia je aj na zadnej časti nadstavby (spolu dva výstražné majáky modrej farby umiestnené po stranách). Na prednej kapote (maske) vozidla sú inštalované minimálne dve prídavné výstražné zábleskové svetlá modrej farby.



2.6 Spätné zrkadlá vozidla sú elektricky vyhrievané s možnosťou vypnutia.

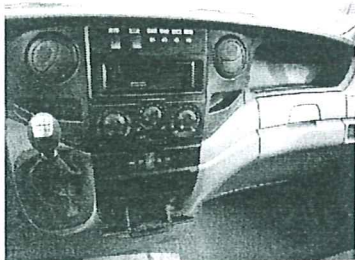


2.7 Prístrojové vybavenie kabíny spĺňajúce podmienky stanovené zákonom 725/2004 Z. z. o podmienkach prevádzky vozidiel v premávke na pozemných komunikáciách v znení neskorších predpisov. Súčasťou vybavenia kabíny je aj lampička na čítanie v priestore spolujazdca, zásuvka na 12V a odkladací priestor pre dokumentáciu.



Handwritten signature

- 2.8 Kabína vozidla musí byť vybavená prípojnými bodmi a upravená pre dodatočnú montáž vozidlovej rádiodostavy s anténou. Dodatočnú montáž zabezpečí používateľ.

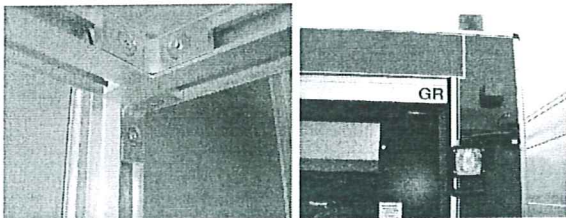


- 2.9 Všeobecné požiadavky na prístrojové vybavenie :

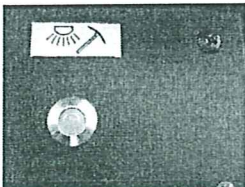
- a) meracie zariadenia, meradlá, kontrolné svetlá, regulátory a riadiace zariadenia inštalované pre všetky funkcie sú jasne čitateľné a prístupné z riadiaceho miesta,
- b) riadenie a sledovanie činnosti všetkých zariadení je možné aj za zníženej viditeľnosti a v úplnej tme.

3. NADSTAVBA

- 3.2 Samostatná, skriňová, skrutkovaná konštrukcie (nezvarovaná), z hliníka a jeho zliatin, s úložnými priestormi uzatvorenými lamelovými roletkami po stranách (po dva na každej strane). Priestor čerpadla je uzatvorený lamelovou roletkou; napravo je reflektor s bielym svetlom pre osvetlenie okolia.



- 3.3 Úložné priestory a priestor čerpadla sú vybavené osvetlením aktivovaným pri ich otvorení a sú uzamykateľné. Rozsvietenie osvetlenia je signalizované v kabíne vodiča.



Handwritten signature

3.4 Umiestnenie a uloženie výbavy a náradia v nadstavbe vozidla je riešené systémom výklopných, výsuvných alebo otočných viacúrovňových zásuviek a políc. Možnosť zmeny polohy políc podľa požiadavky užívateľa a ich fixovanie napr. skrutkovým spojom. Uloženie agregátov a zariadení je riešené na výsuvných alebo otočných plošinách.



4. NÁDRŽ

5.1 Nádrž na vodu integrovaná do nadstavby z vysokopevnostného sklolaminátu, s objemom 750 l, s uložením medzi rámom nadstavby a umiestnením nad zadnou nápravou.

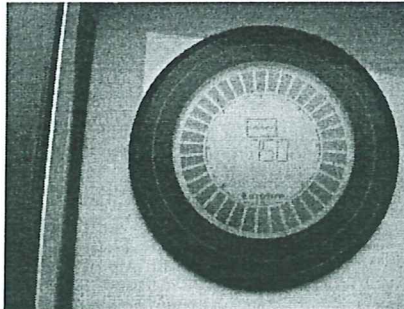
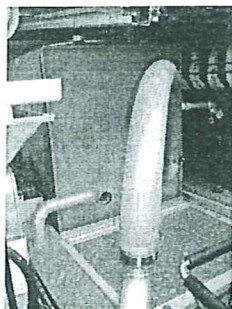
5.2 Nádrž je konštruovaná tak, že:

- umožňuje úplné vypustenie,
- nebude poškodená pretlakom pri maximálnom plnení,
- nebude poškodená podtlakom pri maximálnom odbere,
- umožňuje priebežné doplňovanie z vonkajšieho zdroja.

5.3 Nádrž je vybavená tlmiacimi prepážkami-vlnolamami.

5.4 Plnenie nádrže je umožnené z vonkajšieho tlakového zdroja cez plniace hrdlo B 75 (v zadnej časti pravej strany nadstavby).

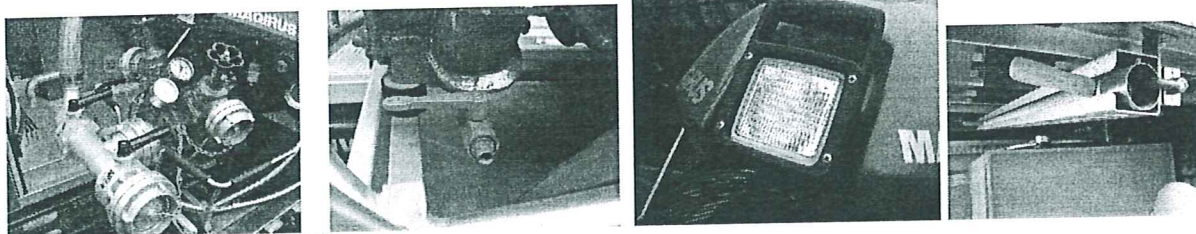
5.5 Nádrž je vybavená prepacom a ukazovateľom objemu.





5. ČERPADLO

- 5.1 Prenosná motorová striekačka (s čerpadlom FPN 10-1000) spĺňajúca podmienky STN EN 14 466, so zavodňovacím zariadením, s benzínovým, 4-valcovým, 4-taktným motorom, s výkonom 54 kW, s elektrickým štartovaním. Umožňuje:
- a) čerpanie z vlastnej nádrže,
 - b) čerpanie z voľného vodného zdroja,
 - c) výtlaky 2x so spojkou B75.
- 5.2 Čerpadlo je odvodniteľné.
- 5.3 Prenosná motorová striekačka je vybavená reflektorom, hadicou na odvod výfukových plynov, je možné jej vybratie a prenesenia k inému vodnému zdroju.



Upozornenie !

Súčasťou ponuky je predložený pracovný diagram ponúkaného požiarného čerpadla a motora a obrazovej dokumentácie s úplným popisom technických parametrov, vrátane plnenia vyššie uvedených požiadaviek!

6. PRIMIEŠAVACIE ZARIADENIE

Prenosné primiešavacie zariadenie (pre primiešavanie z prepravných obalov) umožňujúce pridávanie penidla do hadicového vedenia pre bežné proteínové a syntetické penidlo, umožňujúce plynule meniteľný rozsah primiešavania v rozsahu 1% až 6%.

7. PRÍSLUŠENSTVO A VÝBAVA

Súčasťou dodávky vozidla je dodanie ďalej uvedenej výbavy a príslušenstva, vrátane vyčlenenie priestorov, dodávka držiakov a montážnych prvkov pre jej uloženie (umiestnenie), upevnenie a inštalácie do vozidla:

Držiaky pre nasledujúcu doplnkovú výbavu:

- | | |
|--------------------|---------|
| • nasávacie hadice | 4 ks |
| • lopata / metla | 1ks/2ks |
| • rámová píla | 1 ks |

AUTO-IMPEX *máme spoločnú cestu*

- | | |
|---|-------------------------------|
| • prúdnic na strednú penu (výkon najmenej 22 m ³ · min ⁻¹) | 1 ks |
| • prenosné primiešavadlo (pre vytváranie strednej a ťažkej peny, primiešavanie v rozsahu 0 až 6%, prietok najmenej 380 l min ⁻¹), vrátane nasávacej hadičky | 1 ks |
| • prepravný obal na penidlo (objem najmenej 20 l) | 2 ks |
| • požiarový vak | 4 ks |
| • Vedro plechové | 4 ks |
| • sorbčná látka (sypká) | 10 až 15 kg |
| • tesniaci tmel | 2 až 3 kg |
| • látka na biologické odbúranie ropných látok | 1 lt. |
| • tlaková požiarová hadica „B“ dĺžky 20 m | 10 ks |
| • tlaková požiarová hadica „B“ dĺžky 5 m | 1 ks |
| • tlaková požiarová hadica „C“ dĺžky 20 m | 8 ks (z toho 6 ks v 3 košoch) |
| • nasávací kôš | 1 ks |
| • drôtený ochranný kôš pre nasávací kôš | 1 ks |
| • ventilové lano (k nasávaciemu kôšu) | 1 ks |
| • záchytné lano (dĺžka najmenej 20 m) | 2 ks |
| • kľúč na spojky 75/52 | 2 ks |
| • kľúč na nasávacie hadice | 2 ks |
| • kľúč na kanálové poklopy | 2 ks |
| • rozdeľovač | 1 ks |
| • hydrantový nadstavec | 1 ks |
| • kľúč k nadzemnému / podzemnému hydrantu | 1/1 ks |
| • vedrová striekačka | 1 ks |
| • dopravné kužele | 4 ks |
| • viazač na hadice | 3 ks |
| • prechod B/C | 2 ks |
| • prechod C/D | 1 ks |
| • zberač | 1 ks |
| • objímky C + B | 4+4 ks |
| • Práškový hasiaci prístroj/e s hmotnosťou náplne/ní | 6 kg |
| • 4-dielny nastavovací Al rebrík s dĺžkou min. 8 m | 1 ks |
| • trhací hák 2-dielny, celková dĺžka najmenej 4 m | 1 ks |
| • prepravný obal na PHM (objem najmenej 10 l) | na 10 l |
| • záchytná plechová nádoba | 2 ks |
| • deka | 6 ks |
| • výstražná (oranžová) vesta | |
| • lekárnička pre ošetrovanie zranení zasahujúcich hasičov (nie autolekárnica) | 4 ks |
| • ručné svietidlo | |

Auto-impex, s.r.o., Trnavské mýto 1, 832 21 Bratislava
 IČO: 17329477, IČ DPH: SK2020342027
 Bankové spojenie: Ľudová banka, a.s., Číslo účtu: 4040133703/3100
 OR Okr. Súdu BA I, oddiel: sro, vložka č. 16805/B

www.auto-impex.sk





AUTO-IMPEX

máme spoločnú cestu

- výstražné blikacie svetlo (bielo-oranžové) 2 ks
- prejazdový mostík 3 ks
- prúdnic B 75 1 ks
- prúdnic C 52 4 ks
- oporný oblúk 1 ks
- pákové nožnice 1 ks
- páčidlo ploché (dĺžka najmenej 700 mm) 1 ks
- sada zámočnickeho náradia (najmenej plochý sekáč, hrotový sekáč, dláto, zámočnicke kladivo, kombinované kliešte, drôtená kefa, izolačná páska, píłka na kov s náhradnými pílovými listami, sada obojstranných vidlicových kľúčov v rozsahu veľkosti 8-32 mm) 1 sada
- hasičská sekera, krompáč 1/1 ks
- motorová reťazová píla (benzínový motor s výkonom najmenej 2,5 kW, lišta najmenej 35 cm), s náhradnou reťazou 1 ks
- dvojité prepravný obal (benzín/olej) 1 ks
- ochranný odev+ochrana hlavy a očí pre prácu s reťazovou pilou 1 ks
- autonómny dýchací prístroj pretlakový (nosič+fláša+plúcna automatika) 4 ks
- celotvárová ochranná maska (pre závitový kombinovaný filter) 9 ks
- kombinovaný filter (EN 14 387:2004 A2, B2, E2, K2, Hg-P3) 9 ks

Ostatné nešpecifikované požiadavky na predmet zákazky musia vyhovovať podmienkam

- a) EN 1846-2 Vozidlá požiarnej a záchranej služby. Časť 2: Všeobecné požiadavky. Bezpečnosť a jej vykonanie.
- b) EN 1846-3 Vozidlá požiarnej a záchranej služby. Časť 3: Pevne zabudované zariadenia. Bezpečnosť a vyhotovenie.

Bratislava

Július Hron
konateľ spoločnosti

Auto-impex, s.r.o., Trnavské mýto 1, 832 21 Bratislava
IČO: 17329477, IČ DPH: SK2020342027
Bankové spojenie: Ľudová banka, a.s., Číslo účtu: 4040133703/3100
OR Okr. Súd BA 1, oddiel: sro, vložka č. 16805/B

www.auto-impex.sk



KÚPNA CENA

1.1. Cena jednotlivých agregátov CAS - malá

Názov	počet	Cena v EUR bez DPH / ks	cena v EUR bez DPH spolu
Podvozok: Iveco Daily D65C15D, rázvor: 3750mm	1	30 097,83 €	30 097,83 €
Pevná nadstavbová časť, značka: Magirus, Typ: TSF-W	1	30 540,00 €	30 540,00 €
Čerpadlo, značka: Magirus, Typ: TS 10-1000	1	8 400,00 €	8 400,00 €
Prímiešavacie zariadenie, značka: LEADER, Typ: Z4R 2xC	1	356,54 €	356,54 €
Celková ponuková (základná) cena bez DPH			69 394,37 €
DPH 20 %	0,2		13 878,87 €
Poskyt. zľava 5 % z celkovej ponuky. (základnej) ceny bez DPH	0,05		3 469,72 €
Cena celkom, vrátane poskytnutej zľavy bez DPH			65 924,65 €
Cena s DPH			79 109,58 €
Ďalšia zľava			350,00 €
Konečná cena s DPH			78 759,58 €

1.2. Cena príslušenstva a výbavy

Názov	popis	poč.	Cena v EUR bez DPH / ks	cena v EUR bez DPH spolu
nasávacie hadice, PVC A110, dl-1,5m	PVC A110, dl-1,5m	4	66,85 €	267,40 €
lopata, metla	kovová	1	4,96 €	4,96 €
rámová píla,	dl-800mm	2	3,10 €	6,19 €
prúdnica na strednú penu (výkon 22 m3 . min-1),	M4, pripoj. C52	1	2,64 €	2,64 €
prenosné primiešavadlo (pre vytváranie strednej a ťažkej peny, primiešavanie v rozsahu 0 až 6%, prietok najmenej 380 l min-1), vrátane nasávacej hadičky	Leader, Z4R 2xC	1	314,94 €	314,95 €
prepravný obal na penidlo (objem 20 l)		2	15,83 €	31,67 €

požiarny vak	15l		4	165,20 €	660,78 €
Vedro plechové		0	4	2,46 €	9,85 €
sorbčná látka (sypká) 10 kg	EKODRY		1	17,06 €	17,06 €
tesniaci tmel, 3 kg		0	1	17,24 €	17,24 €
látka na biologické odbúranie ropných látok, liter	SORBEXSTAR3		1	77,41 €	77,41 €
tlaková požiarna hadica „B“ dĺžky 20 m	Pavliš a Hartman		10	75,26 €	752,62 €
tlaková požiarna hadica „B“ dĺžky 5 m	Pavliš a Hartman		1	18,82 €	18,82 €
tlaková požiarna hadica „C“ dĺžky 20 m	Pavliš a Hartman		8	49,89 €	399,14 €
koše na hadice	Magirus		3	49,96 €	149,89 €
nasávací kôš	A110 s klapkou		1	48,98 €	48,98 €
drôtený ochranný kôš pre nasávací kôš		0	1	156,82 €	156,82 €
ventilové lano (k nasávaciemu košu)		0	1	24,52 €	24,52 €
klúč na spojky 75/52		0	2	6,26 €	12,53 €
klúč na nasávacie hadice	110/75		2	7,04 €	14,07 €
klúč na kanálové poklopy		0	2	12,31 €	24,63 €
rozdeľovač	PaH, B-CBC		1	196,37 €	196,37 €
hydrantový nadstavec	guľový uzáver		1	147,32 €	147,32 €
klúč k nadzemnému		0	1	21,18 €	21,18 €
podzemnému hydrantu		0	1	18,30 €	18,30 €
vedrová striekačka, hadica 3m, prúdnic	PVC, 20l		1	188,38 €	188,38 €
dopravné kužele	25x25x39cm		4	20,41 €	81,63 €
viazač na hadice		0	3	10,38 €	31,14 €
prechod B/C		0	2	8,44 €	16,89 €
prechod C/D	plastový		1	1,97 €	1,97 €
zberač		0	1	131,95 €	131,95 €
objímky C	C52		4	5,28 €	21,11 €
objímky B	B75		4	7,92 €	31,67 €
Práš. hasiaci prístroj/e s hmotnosťou náplne/ní, 6kg		0	1	41,20 €	41,20 €
4-dielny nastavovací Al rebrík s dĺžkou 8 m	Stagetechnik EN1147		1	844,45 €	844,45 €
trhací hák 2-dielny, celková dĺžka najmenej 4 m		0	1	61,82 €	61,82 €
prepravný obal na PHM (objem najmenej 10 l)		0	1	6,90 €	6,90 €
záchytná plechová nádoba na min. 10 l		0	1	19,35 €	19,35 €

deka		0	2	14,07 €	28,15 €
výstražná (oranžová) vesta		0	6	3,45 €	20,69 €
lekárnička pre ošetrovanie zranení (nie autolekárnička)	v kufri	1		126,67 €	126,67 €
ručné svietidlo,	Varta	4		11,01 €	44,05 €
výstražné blikacie svetlo (bielo-oranžové)		0	2	53,66 €	107,32 €
prejazdový mostík	drevený	3		66,50 €	199,50 €
prúdnica B 75	priama	1		27,55 €	27,55 €
prúdnica C 52		0	4	24,03 €	96,13 €
oporný oblúk		0	1	103,76 €	103,76 €
pákové nožnice		0	1	36,91 €	36,91 €
páčidlo ploché (dĺžka najmenej 700 mm)		0	1	10,27 €	10,27 €
sada zámočnického náradia (najmenej plochý sekáč, hrotový sekáč, dláto, zámočnické kladivo, kombinované kliešte, drôtená kefa, izolačná páska, píłka na kov s náhradnými pílovými listami, sada obojstranných vidlicových kľúčov v rozsahu veľkosti 8-32 mm)	kompletná sada v rozkladacej	1		161,08 €	161,08 €
hasičská sekera	bedni na náradie	1		9,68 €	9,68 €
kromptáč	1,4kg, 800mm	1		10,06 €	10,06 €
motorová reťazová píla (benzínový motor s výkonom 2,5 kW, lišta najmenej 35 cm), s náhradnou reťazou,	DOLMAR PS 4600S-38	1		493,86 €	493,86 €
dvojité prepravné obal (benzín/olej)	PHM5L/ olej 3L	1		22,17 €	22,17 €
ochranný odev+ochrana hlavy a očí pre prácu s reťazovou pílou		0	1	123,25 €	123,25 €
autonómny dýchací prístroj pretlakový (nosič+fľaša+plúcna automatika)		0	4	1 019,33 €	1 019,33 €
celotvárová ochranná maska (pre závitový kombinovaný filter)		0	9	114,42 €	114,42 €
kombinovaný filter (EN 14 387:2004 A2, B2, E2, K2, Hg-P3)		0	9	22,24 €	22,24 €

Celková ponuková (základná) cena bez DPH				12 306,78 €
20 % DPH				2 461,36 €
Poskytnutá zľava 5 % z celkovej ponukovej (základnej) ceny bez DPH				615,34 €
Cena celkom, vrátane poskytnutej zľavy a DPH				14 152,80 €

1.3. Cena CAS - malá (úplný podvozok s nadstavbou, vrátane dodávaných agregátov, úplného príslušenstva a výbavy)

Konečná cena podvozku Iveco Daily D65C15D s nadstavbou Magirus TSF-W, čerpadlom Magirus TS 10-1000 a primiešavacím zariadením LEADER Z4R 2xC, s DPH	78 759,58 €
Cena úplného príslušenstva a výbavy s DPH	14 152,80 €
Kúpna cena spolu s DPH	92 912,38 €



predávajúci
Július HRON
konateľ Auto-Impex, s.r.o. Bratislava



kupujúci
Mgr. Ján LAZAR
generálny riaditeľ sekcie ekonomiky MV SR



